

1. Villkorens tillämpningsområde och giltighetstid

Dessa villkor tillämpas på kontrakt gällande spannmålsköp mellan Hankkija Oy (FO-signum 0224546-6) (senare "köparen") och den i köpekontraktet definierade försäljaren av spannmål, olje-, protein- och specialväxter (senare "spannmål") (senare "säljaren").

2. Kontraktets uppkomst och bindande karaktär

Efter att anbudet och/eller köpet godkänts skickar köparens personal åt säljaren en elektronisk avtalsbekräftelse om de överenskomna köpevillkoren (senare "avtal"). Avtalet träder i kraft om säljaren inte bestrider avtalsbekräftelsen skriftligt den dag avtalsbekräftelsen avsänts, före kl. 17.30. Avtalet är bindande för båda parterna, och kan inte upphävas ensidigt av någondera parten. Köparen förbehåller sig rätten att korrigera fel i avtalsbekräftelsen gällande köpepriset eller avtalsmängden som beror på ett klart mänskligt misstag.

3. Handelspris och prissättningsgrunder

Som handelspris tillämpas det i avtalet angivna grundpriset jämte en överenskommen leveransklausul för den överenskomna platsen. Det slutliga grundpriset kan fixeras antingen vid det tillfälle kontraktet ingås eller genom användning av basis-prissättning även senare, dock senast den sista vardagen månaden före den i avtalet angivna första leveransdagen. Handelspriset eller det överenskomna basis-priset kan inte senare ändras ensidigt av någondera parten.

Med grundpris avses det pris som betalas för spannmål av grundpriskvalitet. Inverkan på köpesumman av kvalitetsfaktorer som avviker från grundpriskvaliteten beräknas enligt de kvalitetsprissättningsgrunder vid mottagningsstället som gäller vid tidpunkten när avtalet ingås. Prissättningen sker på basis av kvaliteten och mängden av den mottagna varan. Om spannmålspartiet är under 10 000 kilo uppbärs en småleveransavgift av säljaren.

De särskilda villkoren för Basis-prissättning har beskrivits i bilaga 1. De särskilda villkoren för lagerterminsavtal har beskrivits i bilaga 2.

4. Avtals- och leveransmängd

Avtalsmängden har angetts i kontraktet. Avtalsmängden bestäms på basis av mottagningsplatsens vägningskvitto eller vägningskvitto från någon annan certifierad väg. Avtalsmängden uppfylls när leveransmängden levererad i fulla leveranspartier motsvarar avtalsmängden (leveransmängden får ändå inte avvika över +/- 10 % från avtalsmängden). Om leveransmängden överstiger kontraktsmängden med över 10% betalas köpesumman endast för kontraktsmängden. För den del som överstiger avtalsmängden används då som handelspris den prisnotering som gäller för säljaren på lastningsstället på lastningsdagen.

5. Kvalitetsvillkor

Spannmålen ska vara av finländskt ursprung, mogen, sund och ha normal färg och övrigt utseende samt normal lukt. Spannmålsbeståndet får inte ha behandlats med glyfosatpreparat, spannmålen får inte innehålla betningsmedel, skadedjur eller -exkrementer, och inte heller över 0,05 % mjölkdryga och den får inte ha producerats på en gård där det konstaterats salmonella. Användning av gödselmedel som innehåller slam från samhällsreningsverk är inte tillåten. Användning av andra godkända återvinningsgödselpreparat rekommenderas. Det är inte tillåtet att använda gödselmedel som innehåller slam från samhällsreningsverk under samma växtperiod. Användning av andra godkända återvinningsgödselpreparat rekommenderas. Användning av preparat som innehåller klormequat (CCC) är inte tillåten på kvarn/exporthavre. Halten av mögeltoxiner i spannmålen får inte överstiga EU:s gällande förordningar och rekommendationer. Grundpriset uppges enligt spannmålens mottagningsställe. Om spannmålens kvalitet inte uppfyller kraven för spannmål för vilken betalas grundpris, godkänns spannmålen ändå för mottagning om den uppfyller kontraktets minimikrav. Enligt kontraktet kvarstår leveransskyldigheten för spannmålspartiet även om spannmålen inte uppfyller minimikvalitetskraven.

6. Kvalitetsbestämning

Kvaliteten bestäms enligt det prov som tas av spannmålspartiet på mottagningsstället. Provtagningen tas av köparen eller av en aktör som

befullmäktigats av köparen. Provtagningen och analysen är en del av köparens egenkontrollprogram. Vis kvalitetsprissättningen av spannmål används den tabell för kvalitetsprissättningen som varit i kraft då avtalet ingåtts och som finns på köparens nätsida (www.hankkija.fi). Då avtalet uppkommer är säljaren skyldig att bekanta sig med de gällande kvalitetsprissättningsdokumenten på köparens hemsida. Säljarens egenkontrollprogram har auditerats av en tredje part, och har beviljats spannmålshandelns EFISC-GTP-certifikat.

7. Leverans

Spannmålspartiet levereras i enlighet med kontraktet senast vid den leveranstidpunkt som angetts i kontraktet. Köparen kan om denne vill senarelägga spannmålsleveransen med högst en månad från den tidpunkt som angetts i kontraktet genom att meddela om detta åt säljaren. Detta medför inte någon ändring av priset. Äganderätten till och riskansvaret för spannmålspartiet övergår till köparen, när detta enligt den överenskomna leveransklausulen antingen lastats på köparens transportfordon på det i avtalet angivna stället (då leveransklausulen är "lastat på bilen") eller lastats av på köparens i avtalet definierade ställe (då leveransklausulen är "levererat till destinationen").

8. Transportvillkor

Transportens anordnare fastställs i avtalet. Transporten kan anordnas av antingen säljaren eller köparen. Detta påverkar inte överföringen av äganderätten till spannmålspartiet, utan denna fastställs på basis av leveransklausulen. Köparen använder för sina egna eller av säljaren anordnade transporter sitt dotterbolag Movere Oy:s transporttjänst.

Då köparen ansvarar för transportarrangemangen (Moveres transport) kommer köparen eller köparens företrädare (Movere) överens om lastningen av spannmålen med säljaren och bokar en tid för avtippingning vid det mottagande lagret. Om avtalets leveransklausul är "levererat till destinationen", debiterar köparen transportfrakten i samband med spannmålsavräkningen, enligt de transportvillkor som gäller vid leveranstillfället eller enligt de förverkligade transportkostnaderna, om lassens storlek avviker från de avtalade eller om den lastningstid som ingår i priset överskrids. Om köparen tar emot varan på något annat ställe än det mottagningsställe som angetts i kontraktet, ansvarar köparen för den extra frakt som förorsakas av att leveransstället ändrats.

När köparens transporttjänst anlitas för det spannmålsparti som avtalet avser, ger säljaren köparen rätt att klassificera spannmålspartiets lastningsplats på basis av den använda lastningstiden. Den klassificering av lastningsplatsen som används kan överenskommas i samband med köpet eller så har köparen rätt att debitera kostnaderna på basis av den använda lastningstiden. Om den förverkligade lastningstiden för det spannmålsparti som avses i avtalet avviker från den ursprungliga klassificeringen, har köparen rätt att debitera kostnaderna enligt den förverkligade lastningstiden.

Om säljaren anordnar transporten själv med ett transportföretag som tredje part eller själv levererar spannmålen med sin egen utrustning, meddelar köparen åt säljaren den noggranna leveransveckan i mån av möjlighet innan leveranstiden börjar. Säljaren och/eller transportföretaget ska hos köparens representant (Movere) boka tippningstid vid leveranslagret för den angivna leveransveckan. Tippningstiden ska bokas senast veckan före den angivna leveransveckan. Köparen förbehåller sig rätten att ändra leveranstiden. Lasset ska alltid åtföljas av ett ifyllt spannmålspass. För ifyllda spannmålspass fås hos Movere. Köparen kan vid mottagningen förkasta ett lass som inte åtföljs av ett korrekt ifyllt spannmålspass.

9. Kvalitetskrav för transporter och klassificering av tidigare lass

När köparen anordnar transporten eller säljaren levererar lasset med sin egen utrustning ansvarar köparen för att transporternas kvalitetskrav uppfylls, som en del av sitt egenkontrollprogram.

När säljaren anordnar transporten tillsammans med ett transportföretag som är tredje part, ansvarar säljaren för att följande kvalitetskrav uppfylls ("kvalitetskrav"):

- Vid transporten iaktas den gällande vägtransportlagen (23.3.1979/343) jämte senare gjorda ändringar.
- Transportföretaget och fordonen ska vara registrerade i Livsmedelsverkets register över foderföretag.
- Transportfordonet har rengjorts och dess lastningsutrymme då lastningen börjar är tomt, rent och luktfritt, och får inte innehålla rester

från föregående lass och/eller rengöringsmedel.

- Under transporten ska lastutrymmet alltid vara täckt med ett helt och rent överdrag, också vid körning med tomt lastutrymme.
- Säljaren ansvarar för att transportföretagets föregående laster inte medför någon risk för spannmålsens kvalitet och hygien. Transportfordonets tre föregående laster samt den rengöringsmetod som använts före lastningen av spannmålslasset till köparen ska antecknas i det spannmålspass som åtföljer lasset.

De föregående lasset har indelats i fyra kategorier, beroende på vilket rengöringsmetod som ska användas före lastningen av spannmålen:

- A. Mekanisk rengöring (borstning)
- B. Vattentvätt
- C. Desinficering
- D. Förbjudna laster

Klassificeringen kan kontrolleras här: <http://www.icrt-idth.com/en/index.php>

Om kvaliteten på transporten av spannmålspartiet i avtalet inte uppfyller kvalitetskraven och bevisligen orsakar köparen kommersiella förluster, är säljaren skyldig att ersätta de omedelbara kostnader som det ifrågavarande spannmålspartiet orsakar köparen.

10. Försäkring

Säljaren försäkrar det spannmålsparti som är föremål för köpet tills äganderätten har övergått till köparen enligt den leveransklausul som avses i kontraktet.

11. Betalning av köpesumman

Köparen betalar köpesumman inom den betalningstid som anges i kontraktet då äganderätten till varan övergår till köparen.

Säljaren kan om denne så önskar meddela att hon/han vill ha betalningen av det spannmålsparti som avses i kontraktet redan före leveransen av spannmålspartiet ("förhandsbetalning"). Som förhandsbetalning kan betalas högst sjuttio (70) procent av avtalets köpesumma. Betalningen av förhandsbetalningen görs till säljaren inom minst sju (7) dagar efter att kontraktet uppstått. För förhandsbetalningen debiteras årlig ränta enligt köparens gällande räntesats. Räntan debiteras i samband med slutbetalningen efter spannmålspartiets leverans. Köparen förbehåller sig rätten att kontrollera säljarens kreditvärdighet och förkasta begäran om förhandsbetalning på basis av denna.

12. Om kontraktet inte uppfylls / kontraktet hävs

Eventuell förändring av marknadspriset är inte någon grund för hävande av avtalet eller för att delvis eller helt låta bli att uppfylla avtalet. Om avtalets spannmålsparti eller en del av detta inte blir levererad på grund av orsaker som beror på säljaren, det levererade spannmålspartiet inte uppfyller kontraktets minimikvalitetskrav eller säljaren meddelar åt köparen att hon/han vill upphäva avtalet, har köparen rätt att upphäva avtalet utan några åligganden för någondera parten eller debitera säljaren för prisskillnaden mellan avtalets grundpris och priset vid leveranstillfället för den icke levererade mängd som uppfyller minimikvalitetskraven. Priset vid leveranstillfället fastställs vid det ögonblick när säljaren bekräftar att hon eller han inte kan leverera det spannmålsparti som anges i kontraktet, eller senast den sista dagen av den leveranstidpunkt som angetts i kontraktet.

Om ett växtbestånd som ska producera ett kontraktbundet spannmålsparti förstörs eller blir väsentligt mindre än den planerade mängden ska detta omedelbart meddelas åt köparen skriftligen. Dock senast för vårsådda spannmålslag under den aktuella växtperioden före den 30 september och för höstsådder före den 31 maj. Köparen har rätt att inspektera det förstörda beståndet och åkerskiftet och säljaren ska uppvisa vederbörliga uppgifter om åkerskiftena och/eller bokföringen. Parterna kan då komma överens om ersättande partier eller annan kompensation för att uppfylla avtalet. Senare gjorda anmälningar om förstörda växtbestånd betraktas som försummelse av kontraktet.

13. Lösning av meningsskiljaktigheter

Man strävar efter att i första hand lösa eventuella meningsskiljaktigheter om detta kontrakt genom förhandlingar mellan parterna. Om enighet inte nås hänskjuts ärendet för avgörande till Helsingfors tingsrätt.

14. Ööverstigit hinder

Som ööverstigit hinder betraktas en sådan händelse utanför parternas bestämmande inflytande, som parten inte kunnat förutse eller skäligen kunnat beakta vid ingåendet av avtalet, eller vars inverkan parten inte rimligen kunnat förhindra eller avvärja. Som ööverstigit hinder betraktas bland annat följande händelser: krig, terrorism, en myndighetsåtgärd, karantän, epidemi, strejk, lockout eller annan arbetsstridsåtgärd, en naturkatastrof, eldsvåda, explosion, transportföretagets åtgärder eller försummelser, avtalsbrott av säljarens underleverantör eller leverantör, allmänt trafikavbrott samt avbrott av tillgången på material eller energi. Förändring av produktens marknadspris är inte ett ööverstigit hinder.

Part anses inte har gjort sig skyldig till avtalsbrott, om parten kan påvisa, att försummelsen mot att uppfylla en skyldighet som ingår i kontraktet har berott på ett ööverstigit hinder. Vardera parten ansvarar själv för de skador och andra kostnader parten orsakats på grund av ööverstigit hinder. Om en part råkar ut för ett ööverstigit hinder ska parten meddela om hindret, hindrets art, dess inverkan och uppskattade varaktighet åt den andra parten utan onödigt dröjsmål. Om en part råkar ut på ett ööverstigit hinder ska parten med alla rimliga metoder minimera effekterna och varaktigheten av det ööverstigitliga hindret. Om det ööverstigitliga hindret fortsätter eller om det är sannolikt att hindret kommer att vara längre än 60 dagar, har den part som inte råkat ut för det ööverstigitliga hindret rätt att säga upp avtalet till den del det inte uppfyllts.

15. Tilläggs villkor för ekoproduktion

Med ekologiskt spannmålsparti avses spannmålsparti som producerats i enlighet med Europeiska gemenskapernas råds förordning (EG) 834/2007 och kommissionens förordning (EG) 889/2008. Mottagning av de ekologiska spannmålspartierna som kontraktet avser förutsätter för alla partier en separat, partispecifik garanti (SPANNMÅLSPASS) som undertecknats av producenten (underskrift i original). Den som avger försäkran ska vara samma person som den part som undertecknat kontraktet.

Spannmålspasset är en partispecifik försäkran som ska vara försedd med:

- * Identifikation (partinummer) som förbinder partiet med jordbrukarens egen bokföring över produktionsinsatser och produkter
- * ID-numret för den myndighet som övervakar aktören (FI-EKO XXX)
- * En entydig, täckande beskrivning av produkten och produktionssättet (dvs. omnämmande av EKO (LUOMU) och SPANNMÅLSSLAGET) och produktionssättet osv.)
- * Det aktuella partiets produktionsår

Partier som omfattas av kontraktet tas inte emot på leveransstället utan en partispecifik garanti som uppgjorts i enlighet med kontraktet, dvs. ett fullständigt spannmålspass. Genom att godkänna kontraktet försäkras säljaren: Att hon/han har gett köparen alla nödvändiga uppgifter om det ekologiska spannmålspartiets produktion, att partiet är fritt från olägenheter och misstankar om att ekologistiftningen inte efterlevts, och att säljaren har vederbörliga fullmakter för genomförande och förverkligande av affären.

BILAGA 1

SÄRSKILDA VILLKOR FÖR BASISPRISSÄTTNING

villkoren i denna bilaga tillämpas på basispriskontrakt och till övriga delar tillämpas Hankkija Oy:s allmänna köp- och leveransvillkor för spannmålshandel.

1. Bildande av grundpris:

Grundpriset för det spannmålspris som är objekt för kontraktet fastställs på basis av marknadspriset enligt det i kontraktet avsedda futurkontraktet för kvarnvetet/rapen på Euronext spannmålsbörs ("Matif", European Milling Wheat eller Rapeseed). Priserna på den elektroniska marknadsplatsen kan ses med 15 minuters dröjsmål på börsens webbplats på adressen: <https://derivatives.euronext.com/en/commodities>

Som prissättningsgrund används futuren på Matif spannmålsbörs för den bestämda månad om vilken överenskoms i kontraktet. Vid bildandet av priset tilläggs den i avtalet nämnda basis eller prisskillnaden till futurens köpnotering (BID-notering då marknaden är öppen). Köparen ska fixera sitt pris vid den tidpunkt hon/han önskar före leveransen, ändå senast före sista vardagen i månaden innan den i avtalet nämnda första leveransdagen. Om säljaren inte har fixerat priset före leveransen, bildas grundpriset på det ovan nämnda sättet på basis av SETTLEMENT-priset under den sista börsdagen månaden före leveransen, på köparens försorg före leveransen av spannmålspartiet.

2. Fixering av grundpriset i praktiken

Säljaren tar kontakt med köparens representant för att fixera priset. Köparen bekräftar det futurpris som använts vid fixeringen och det grundpris som bildats på basis av det för säljaren. Priset kan fixeras under börsens öppettider under tjänstetid i Finland (vardagar kl 12-16) Detta pris används som beräkningsgrund vid leveranstillfället. Efter fixeringen kan ingendera parten kan senare ändra grundpriset. Köparen ansvarar inte för prisförändringar på marknaden som sker mellan säljarens kontakt och det slutliga börsköp då priset bestäms.

BILAGA 2

SÄRSKILDA VILLKOR FÖR LAGERTERMINSKONTRAKT

De särskilda villkoren i denna bilaga tillämpas på lagerterminkontrakt och till övriga delar tillämpas på lagerterminkontrakt Hankkija Oy:s allmänna köp- och leveransvillkor för spannmålshandel.

1. Hyrning av lagringsutrymme

Med ett lagerterminkontrakt hyr säljaren av köparen lagerutrymme för den tidperiod säljaren önskar under perioden 1.8. - 31.3. Spannmålspartiet går till gemensam lagring och kan inte hämtas tillbaka och avtalet kan som sådant inte upphävas.

2. Lagringskostnad

Lagringskostnaden beräknas från och med leveransdagen till 0,50 e/ton per påbörjad vecka. Lagringskostnaden beräknas för leveransmängden

3. Handelspris och prissättningsgrunder

Det levererade spannmålspartiet är säljarens egendom tills denne bestämmer försäljningstidpunkten efter leveransen, varefter Hankkija köper och betalar spannmålspartiet inom 30 (eller högst 60) dagar. Grundpriset kan fixeras per spannmålsparti eller på en gång till dagspriset vid det aktuella lagringsstället, mellan leveransdagen och 31.3. Prissättningen av lagerterminsavtal görs av köparen 1.4., om säljaren inte gjort prissättningen före detta. Efter försäljningsdagen övergår spannmålen till Hankkijas ägo och den lagringskostnad som spannmålssäljaren betalar upphör.

4. Försäkring

Hankkija brandförsäkrar spannmålen under lagringstiden.

5. Betalning av köpesumman

Hankkija betalar köpesumman 30 dagar (eller högst 60 dagar) efter partiets försäljnings/prissättningsdag. Vid betalningen debiterar Hankkija de lagringskostnader som uppkommit under lagringstiden.

6. Tilläggsvillkor för ekoproduktion

Spannmålen säljare ansvarar för att det levererade spannmålspartiets ekokriterier uppfylls hela lagringstiden fram till prissättnings-/försäljningsdagen.